

Antrag auf طلب Erteilung منح Verlängerung تمديد Übertragung eines Aufenthaltstitels in Form der

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis <input type="checkbox"/> رخصة إقامة | <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis <input type="checkbox"/> رخصة إقامة دائمة |
| <input type="checkbox"/> Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU <input type="checkbox"/> Blaue Karte EU | <input type="checkbox"/> البطاقة الزرقاء - الاتحاد الأوروبي |
| <input type="checkbox"/> (mobiler) ICT-Karte <input type="checkbox"/> als Ausweisersatz <input type="checkbox"/> بديل عن الهوية | <input type="checkbox"/> فيزا <input type="checkbox"/> Visa |
| <input type="checkbox"/> ICT بطاقة تنقل بين الشركات | |
1. Angaben zur Person البيانات الشخصية

Familienname <input type="checkbox"/> الكنية
Geburtsname <input type="checkbox"/> الكنية عند الولادة «Geburtsname»
Vorname <input type="checkbox"/> الاسم الأول
Geburtsdatum <input type="checkbox"/> تاريخ الولادة
Geburtsort <input type="checkbox"/> مكان الولادة
Geschlecht <input type="checkbox"/> الجنس <input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> أنثى <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> divers <input type="checkbox"/> مختلف
Staatsangehörigkeit(en) <input type="checkbox"/> الجنسية (الجنسيات)
Ich bin im Besitz eines gültigen Reisepasses/ eines sonstigen Identitätsdokuments أحمل جواز سفر صالح / وثيقة تعريف أخرى <input type="checkbox"/> nein/ لا <input type="checkbox"/> ja; Reisepass Nummer/ رقم جواز السفر
Familienstand <input type="checkbox"/> الحالة العائلية <input type="checkbox"/> verheiratet <input type="checkbox"/> متزوج <input type="checkbox"/> getrenntlebens <input type="checkbox"/> منفصل <input type="checkbox"/> geschieden <input type="checkbox"/> مطلق <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> أرمل <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> عازب seit منذ
Ständige Wohnanschrift(en) in und außerhalb Deutschland <input type="checkbox"/> عنوان (عناوين) الإقامة الدائم (الدائمة) داخل ألمانيا وفي الخارج
Größe <input type="checkbox"/> الطول
Augenfarbe <input type="checkbox"/> لون العينين <input type="checkbox"/> blau <input type="checkbox"/> أزرق <input type="checkbox"/> grün <input type="checkbox"/> أخضر <input type="checkbox"/> braun <input type="checkbox"/> بني <input type="checkbox"/> grau <input type="checkbox"/> رمادي

2. Angaben Ehepartner(in) (الزوجة) بيانات الزوج

Angaben auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt هذه البيانات مطلوبة حتى إذا كان الشخص المعني مقيماً في الخارج

Familienname الكنية
Geburtsname الكنية عند الولادة
Vorname الاسم الأول
Geburtsdatum تاريخ الولادة
Geburtsort مكان الولادة
Staatsangehörigkeit(en) (الجنسيات) لجنسية
Ständige Wohnanschrift(en) in und außerhalb Deutschland / عنوان (عناوين) الإقامة الدائم (الدائمة) داخل ألمانيا وفي الخارج

3. Angaben Kinder الأولاد بيانات الأولاد

Angaben auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben هذه البيانات مطلوبة حتى إذا كان الشخص المعني مقيماً في الخارج

Familienname, Name الاسم، الكنية	Geburtsdatum تاريخ الولادة	Geburtsort مكان الولادة	Geschlecht الجنس	Staatsangehörigkeit(en) الجنسية	Wohnanschrift(en) عنوان (عناوين) الإقامة
			<input type="checkbox"/> weiblich/ أنثى <input type="checkbox"/> männlich ذكر <input type="checkbox"/> divers ذكر		
			<input type="checkbox"/> weiblich أنثى <input type="checkbox"/> männlich ذكر <input type="checkbox"/> divers ذكر		
			<input type="checkbox"/> weiblich أنثى <input type="checkbox"/> männlich ذكر <input type="checkbox"/> divers ذكر		
			<input type="checkbox"/> weiblich أنثى <input type="checkbox"/> männlich ذكر <input type="checkbox"/> divers ذكر		
			<input type="checkbox"/> weiblich أنثى <input type="checkbox"/> männlich ذكر <input type="checkbox"/> divers ذكر		

4. Angaben zu den Eltern بيانات الأيوين

Angaben auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben هذه البيانات مطلوبة حتى إذا كان الأشخاص المعينون مقيمين في/ الخارج

Angaben des Vaters / بيانات الأب		
Familienname الكنية	Geburtsname الكنية عند الولادة	Vorname الاسم الأول
Geburtsdatum تاريخ الولادة	Wohnanschrift(en) عنوان (عناوين) الإقامة	

Angaben der Mutter بيانات الأم		
Familienname الكنية	Geburtsname الكنية عند الولادة	Vorname الاسم الأول
Geburtsdatum تاريخ الولادة	Wohnanschrift(en) عنوان (عناوين) الإقامة	

5. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhaltes, aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? بيانات حول تأمين تكاليف المعيشة، ما هي مصادر الدخل المعتمدة في تغطية تكاليف المعيشة؟

<input type="checkbox"/> eigenes Einkommen durch Erwerbstätigkeit الشخصي من مزاولة العم	<input type="checkbox"/> Einkommen des Ehegatten durch Erwerbstätigkeit دخل الزوج/الزوجة من مزاولة العمل	<input type="checkbox"/> sonstiges / Einkommen مصادر دخل أخرى
Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule صاحب العمل، مؤسسة التأهيل المهني، المدرسة	Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule صاحب العمل، مؤسسة التأهيل المهني، المدرسة	Rente, Stipendium, Kinderzuschlag etc. معاش تقاعدي، منحة، إعانة الأولاد الإضافية
<input type="checkbox"/> Nehmen Sie für sich und/ oder Ihren Familienangehörigen Sozialleistungen in Anspruch? هل تستفيد من الإعانات الاجتماعية لشخصك أو لأفراد عائلتك؟		
<input type="checkbox"/> Leistungen vom Jobcenter إعانات من الجوب سنتر	<input type="checkbox"/> Leistungen vom Sozialamt إعانات من مكتب الشؤون الاجتماعية	
<input type="checkbox"/> Wohngeld إعانة سكن	<input type="checkbox"/> Leistungen vom Arbeitsamt إعانات من مكتب العمل	<input type="checkbox"/> sonstiges Sozialleistungen إعانات اجتماعية أخرى
Ich bestätige im Besitz der sonstigen für die dauernde Ausübung meiner Erwerbstätigkeit erforderlichen Erlaubnisse zu sein. أصرح بأنني أتمتع بكافة التراخيص الأخرى اللازمة لمزاولة عملي بصورة دائمة.		

6. Angaben zur Einreise, Aufenthaltszweck und Aufenthaltsdauer

بيانات حول الدخول إلى ألمانيا، وغرض الإقامة، ومدة الإقامة

Erstmalige Einreise nach Deutschland الدخول الأول إلى ألمانيا
Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten إقامات خارج ألمانيا لمدة تتجاوز الستة أشهر <input type="checkbox"/> nein لا <input type="checkbox"/> ja نعم; von من _____ bis حتى _____ von من _____ bis حتى _____ von من _____ bis حتى _____
Sind Sie vorbestraft / Sind derzeit laufende Ermittlungsverfahren gegen Sie anhängig هل أنت محكوم سابقاً / هل هناك تحقيقات جارية حالياً بحقك؟ <input type="checkbox"/> nein لا <input type="checkbox"/> ja welche; نعم؛ ما هي: _____
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengenstaat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? هل تعرضت مسبقاً إلى الطرد أو الترحيل أو الإعادة من ألمانيا أو غيرها من دول شنغن؟ <input type="checkbox"/> nein لا <input type="checkbox"/> ja aus welchem; نعم؛ من أي دولة: _____
Haben Sie die Einbürgerung beantragt هل تقدمت بطلب التجنس؟ <input type="checkbox"/> nein لا <input type="checkbox"/> ja bei welcher Behörde; نعم؛ لدى أية سلطة: _____
Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, die von einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? هل تحمل رخصة إقامة طويلة الأجل صادرة عن إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي؟ <input type="checkbox"/> nein لا <input type="checkbox"/> ja von welchem Mitgliedstaat; نعم؛ من أية دولة: _____
Sind bzw. waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? هل تحمل بطاقة زرقاء EU صادرة عن إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي؟ <input type="checkbox"/> nein لا <input type="checkbox"/> ja von welchem Mitgliedstaat; نعم؛ من أية دولة: _____
Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet غرض الإقامة على أراضي ألمانيا الاتحادية <input type="checkbox"/> Familiennachzug الالتحاق بالأسرة <input type="checkbox"/> Sprachkurs, Schulbesuch, Studium دورة لغة، تعليم مدرسي، دراسة <input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre Gründe أسباب إنسانية أو أسباب تتعلق بحقوق الشعوب <input type="checkbox"/> Beschäftigung/ selbstständige Tätigkeit العمل الحر / العمل الوظيفي : _____ <input type="checkbox"/> sonstige Gründe أسباب أخرى : _____ _____ _____

7. Hinweise, Belehrungen، توعية قانونية ملاحظات،

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen oder das Erlöschen oder die nachträgliche Beschränkung des Aufenthaltstitels oder der Duldung abzuwenden oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels, eines Schengen-Visums, eines Passersatzes, der Zulassung zur Ausnahme von der Passpflicht oder der Aussetzung der Abschiebung begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.).

Sofern Sie mehr als einen Pass, Passersatz oder deutschen Ausweisersatz besitzen, haben Sie dies gemäß § 57 Aufenthaltsverordnung (AufenthV) der zuständigen Ausländerbehörde unverzüglich vorzulegen.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht sowie kontrolliert zu haben. Diese Belehrung habe ich nach Sinn und Inhalt verstanden. Die daraus resultierenden Rechtsfolgen sind mir bewusst.

يعاقب بالسجن حتى ثلاث سنوات أو بالغرامة المالية كل من يقدم أو يستخدم بيانات مغلوطة أو منقوصة بهدف الحصول على صفة إقامة أو وقف ترحيل لنفسه أو لغيره، أو بهدف منع إلغاء أو تقييد صفة الإقامة أو وقف الترحيل، أو يستخدم عن سابق دراية وثيقة تم الحصول عليها بهذه السبل لغرض تضليل السلطات القضائية (المادة 95 الفقرة 2 البند 2 من قانون الإقامة).

أتعهد بأن أبادر دونما إبطاء إلى استخدام مقدراتي وكافة الظروف التي من شأنها أن تخدم مصالحتي، ما لم تكن بديهية أو بادية للعيان، مع توضيح الظروف على نحو يسمح بالتحقق من صحتها، كما أتعهد بتقديم الإثباتات اللازمة بشأن أحوالي الشخصية وغيرها من الوثائق والترخيص والإثباتات اللازمة دونما تأخير (المادة 82 الفقرة 1 من قانون الإقامة).

إن تقديم البيانات المغلوطة أو المنقوصة لغرض الحصول على صفة الإقامة، أو على فيزا شنغن، أو على وثيقة بديلة لجواز السفر، أو الحصول على الموافقة للاستثناء من وجوب جواز سفر، أو لغرض وقف الترحيل، من شأنه أن يمثل مسوغاً قانونياً للطرد خارج البلاد بموجب المادة 54 الفقرة 2 البند 8 من قانون الإقامة، كما يمكن أن يقود إلى الطرد (المادة 53 من قانون الإقامة) أو إلى رفض منح صفة الإقامة (المادة 5 الفقرة 1 البند 2 من قانون الإقامة). ويتوجب إبلاغ سلطة شؤون الأجانب مباشرة بأية تغييرات قد تطرأ لاحقاً لتقديم الطلب وحتى تاريخ البت بالطلب من قبل سلطة شؤون الأجانب (على سبيل المثال: فقدان الوظيفة، انقراض عقد الأسرة، الحصول على إعانات اجتماعية، ... إلخ).

إذا كنت تحمل أكثر من جواز سفر، أو وثيقة بديلة لجواز السفر، أو هوية ألمانية بديلة، فإنك ملزمٌ بموجب المادة 57 من اللائحة التنفيذية للإقامة بإبراز تلك الوثائق لدى سلطة شؤون الأجانب المختصة.

أؤكد أن البيانات المدرجة أعلاه صحيحة وتامة وأني قد قدمتها بنية حسنة وتحققت منها وفق أفضل ما لدي من معلومات. وقد قرأت هذه التوعية وفهمتها بالمعنى والمحتوى، وأنا على دراية تامة بالعواقب القانونية التي تترتب عليها.

8. Datenschutzrechtliche Hinweise im Zusammenhang mit ausländerrechtlichen Anliegen

إرشادات تتعلق بقانون حماية البيانات في سياق متصل بشؤون الأجانب

Artikel 13 und 14 EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO)

المادة 13 والمادة 14 من اللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

Verantwortlich für die Verarbeitung der entsprechenden Daten im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung und anderer nationaler Datenschutzgesetze der Mitgliedstaaten sowie sonstiger datenschutzrechtlicher Bestimmungen ist die Stadtverwaltung Marl, Amt für Bürgerdienste, Abteilung Ausländerwesen, Creiler Platz 1 in 45768 Marl. Anfragen können Sie schriftlich, telefonisch unter der Telefonnummer 02365 99 0 oder per E-Mail an «Mitarb_Email» richten.

Anfragen an den behördlichen Datenschutzbeauftragten können an die Stadtverwaltung Marl, Behördlicher Datenschutzbeauftragter, Creiler Platz 1 in 45768 Marl oder per E-Mail an datenschutzbeauftragter@marl.de gerichtet werden.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist für die Erfüllung ausländerrechtlicher Aufgaben erforderlich. Um über den Aufenthalt entscheiden zu können, eventuellen Leistungsmissbrauch öffentlicher Mittel zu verhindern, sicherheitsrechtliche Bedenken zu prüfen und die Integration zu fördern, werden personenbezogene Daten, soweit es erforderlich und gesetzlich erlaubt ist, an die zuständigen Behörden weitergegeben. Die einzelnen Verarbeitungstätigkeiten ergeben sich im Wesentlichen aus dem Aufenthaltsgesetz (AufenthG), der Aufenthaltsverordnung (AufenthV), dem Gesetz über das Ausländerzentralregister (AZR-Gesetz), dem Asylgesetz (AsylG) sowie dem Gesetz über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürger (FreizügG/EU). Die Daten werden auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e) DSGVO in Verbindung mit §§ 86 ff AufenthG, § 11 Abs. 1 Satz 1 FreizügG/EU, §§ 6 und 7 AZRG verarbeitet. Gemäß § 6 AZRG werden personenbezogene Daten zur Speicherung im Ausländerzentralregister an das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge als zuständige Registerbehörde übermittelt. Eine Verpflichtung zur Abgabe der Daten ergibt sich im Wesentlichen aus §§ 86, 82, 49 Abs. 2 AufenthG.

Für die Dauer des Aufenthalts im Bundesgebiet wird eine ausländerrechtliche Akte geführt. Diese Akte wird zehn Jahre nach der Ausreise bzw. fünf Jahre nach der Einbürgerung oder dem Tod des Ausländers gelöscht. Grundsätzlich ergeben sich die Lösungsfristen aus § 68 AufenthV, § 91 AufenthG, § 36 AZR-Gesetz.

Sofern personenbezogene Daten verarbeitet werden, besteht nach Art. 15 DSGVO ein Recht auf Auskunft der bei der Abteilung Ausländerwesen gespeicherten Daten. Nach Art. 16 DSGVO besteht ein Recht auf die unverzügliche Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten. Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so kann die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangt sowie Widerspruch eingelegt werden (Art. 17, 18 und 21 DSGVO). Unter den Voraussetzungen des Art. 20 DSGVO besteht ein Recht zur Bereitstellung der personenbezogenen Daten. Es bestehen ggf. gemäß Art. 23 DSGVO und sonstiger spezialgesetzlicher Regelungen Einschränkungen in Bezug auf die genannten Rechte.

Gemäß § 13 Abs. 2 Buchstabe 2 bzw. Art. 77 Abs. 1 DSGVO besteht das Recht auf Beschwerde gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten zu. Beschwerden sind zu richten an: Landesbeauftragte/r für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf.

يحق للسلطات المكلفة بتنفيذ قانون الإقامة القيام بجمع البيانات لغرض تنفيذ قانون الإقامة والأحكام المتعلقة بحقوق الرعايا الأجانب في القوانين الأخرى، وذلك بالقدر اللازم لإتمام مهامها وفقاً لقانون الإقامة والأحكام القانونية الأخرى المتصلة بحقوق الرعايا الأجانب في القوانين الأخرى (المادة 86 وما يليها من قانون الإقامة).

الجهة المسؤولة عن معالجة البيانات المعنية وفق اللائحة العامة لحماية البيانات وغيرها من القوانين المحلية لحماية البيانات والأحكام القانونية المتعلقة بحماية البيانات، هي بلدية مارل، مكتب خدمات المواطنين، قسم شؤون الأجانب، كرايلر بلاتس 1 في 45768 مارل. يمكنكم تقديم استفساراتكم خطياً، أو هاتفياً على الرقم 02365 99 0، أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان «Mitarb_Email».

يمكنكم إرسال استفساراتكم الموجهة إلى مسؤول حماية البيانات إلى عنوان بلدية مارل، مسؤول حماية البيانات، كرايلر بلاتس 1 في 45768 مارل، أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان datenschutzbeauftragter@marl.de.

تعتبر معالجة البيانات الشخصية أمراً ضرورياً من أجل إتمام المهام المتعلقة بحقوق الرعايا الأجانب. يتم إرسال البيانات الشخصية إلى الجهات المختصة، ضمن حدود ما هو ضروري وما هو مسموح به قانونياً، لغرض البت في مسألة الإقامة، أو لمنع إساءة استخدام الإعانات الممولة من الخزينة العامة، أو للتحقق من مخاوف تتعلق بالأمن، أو لغرض دعم الاندماج. إجراءات المعالجة التفصيلية مشتقة في المقام الأول من قانون الإقامة AufenthG، ولائحة الإقامة AufenthV، وقانون السجل المركزي للأجانب AZR-Gesetz، وقانون اللجوء AsylG، وقانون حرية التنقل لمواطني الاتحاد الأوروبي Freizügig/EU. تتم معالجة البيانات على قاعدة المادة 6 الفقرة 1 البند e من اللائحة العامة لحماية البيانات DSGVO جنباً إلى جنب مع المادة 86 وما يليها من قانون الإقامة، والمادة 11 الفقرة 1 البند 1 من قانون حرية التنقل، والمواد 6 و 7 من قانون السجل المركزي للأجانب. ووفقاً للمادة 6 من قانون السجل المركزي للأجانب فإن البيانات الشخصية تُرسل إلى المكتب الاتحادي للهجرة والنازحين لغرض الحفظ في السجل المركزي للأجانب حيث أن المكتب الاتحادي للهجرة والنازحين يمثل السلطة المختصة بسجل الرعايا الأجانب. وينبج وجوب إرسال البيانات في المقام الأول من المادتين 86 و 82 والمادة 49 الفقرة 2 من قانون الإقامة.

تتم إدارة ملف قانوني للأجانب طيلة مدة إقامتهم على أراضي ألمانيا الاتحادية. ويتم حذف هذا الملف بعد مضي عشر سنوات على مغادرة الشخص المعني لأراضي ألمانيا الاتحادية، أو بالأحرى بعد مضي خمس سنوات على منحه الجنسية الألمانية. وتستند مهلة حذف الملف في المقام الأول إلى المادة 68 من لائحة الإقامة، والمادة 91 من قانون الإقامة، والمادة 36 من قانون السجل المركزي للأجانب.

عند خضوع البيانات الشخصية للمعالجة يحق للشخص المعني، بموجب المادة 15 من اللائحة العامة لحماية البيانات، الاستعلام عن البيانات المحفوظة لدى قسم شؤون الأجانب. ووفقاً للمادة 16 من اللائحة العامة لحماية البيانات فإن للشخص المعني الحق في إجراء تصحيح فوري للبيانات الشخصية غير الصحيحة. كما يمكنه أيضاً، لدى توفر الشروط القانونية، أن يطالب بحذف البيانات أو تقييد معالجتها أو أن يقدم طعناً بهذا الخصوص (المادة 17 والمادة 18 والمادة 21 من اللائحة العامة لحماية البيانات). كما إن للشخص المعني، إذا ما توفرت الشروط المنصوص عليها في المادة 20 من اللائحة العامة لحماية البيانات، حق تقديم البيانات الشخصية. علماً بأن هنالك بعض القيود المحتملة فيما يخص الحقوق المشار إليها أعلاه وفقاً للمادة 23 من اللائحة العامة لحماية البيانات.

ووفقاً للمادة 13 الفقرة 2 البند 2 أو بالأحرى المادة 77 الفقرة 1 من اللائحة العامة لحماية البيانات فإن للشخص المعني الحق في تقديم شكوى ضد معالجة بياناته الشخصية. تُرسل الشكاوى إلى: مسؤول حماية البيانات وحرية المعلومات على مستوى ولاية شمال الراين ويستفاليا، ص. ب. 20 04 44، 40102 دوسلدورف.

Datum und Unterschrift (bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift beider Elternteile erforderlich)
التاريخ والتوقيع (في حالة الأشخاص الذين لم يتموا سن 18 عاماً بعد يُطلب بالضرورة توقيع كلا الأبوين)

Telefonnummer

رقم الهاتف
(freiwillige Angabe)
(طوعي)

E-Mail
البريد الإلكتروني
(freiwillige Angabe)(طوعي)